



TP-AG 18/125 CE Q Li

UKR Оригінальна інструкція
з експлуатації
Шліфмашина кутова
акумуляторна

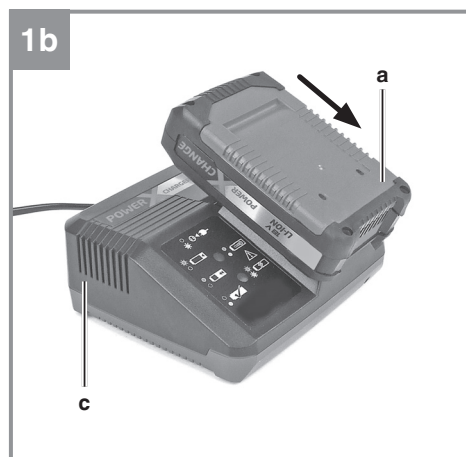
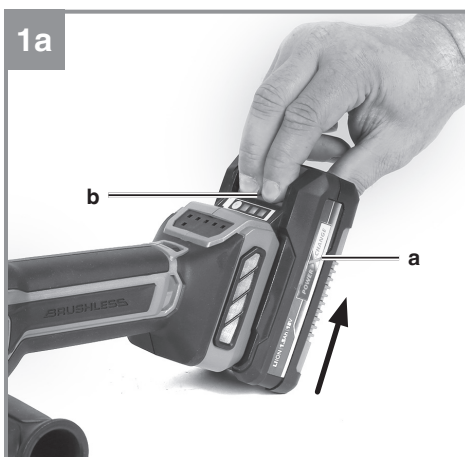
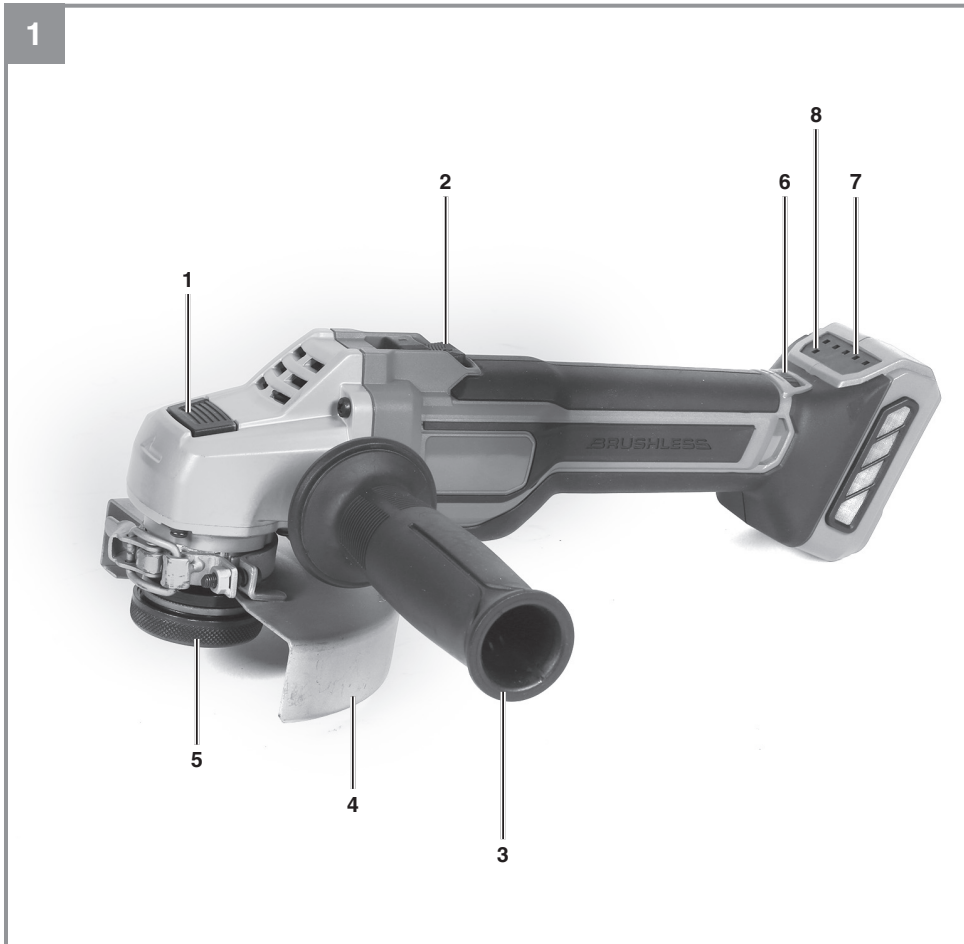


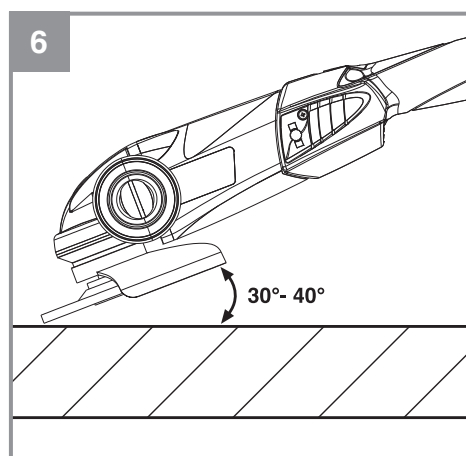
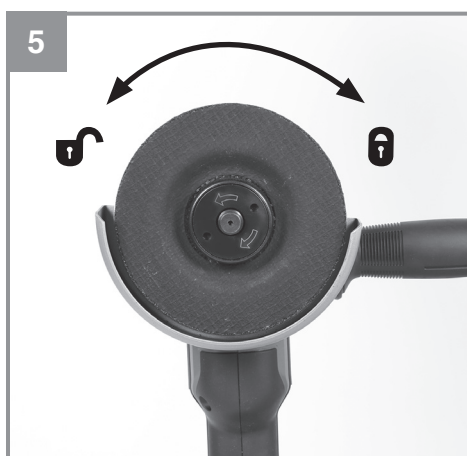
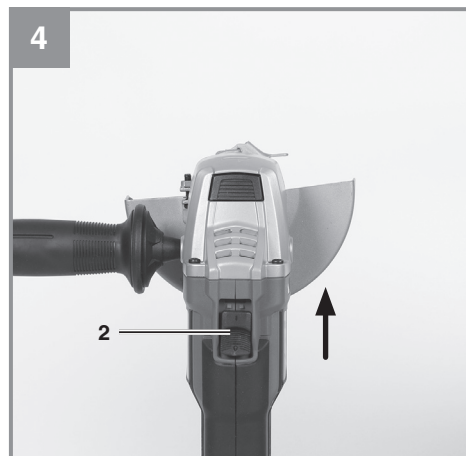
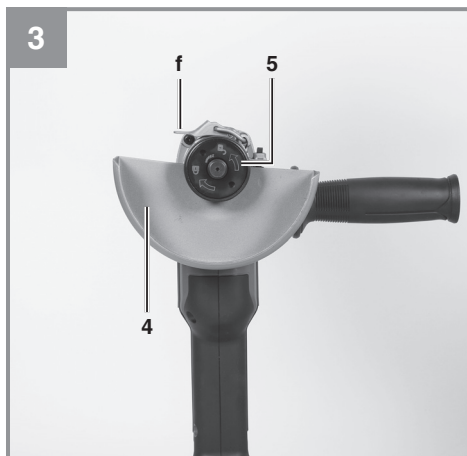
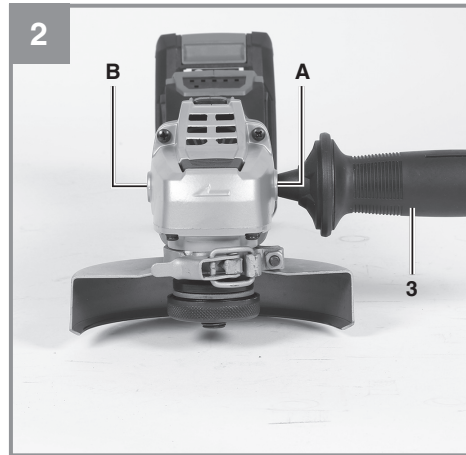
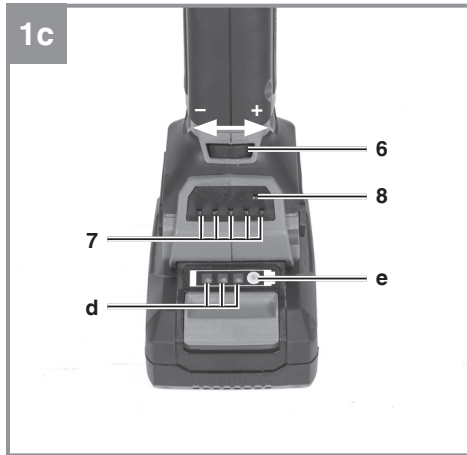
13

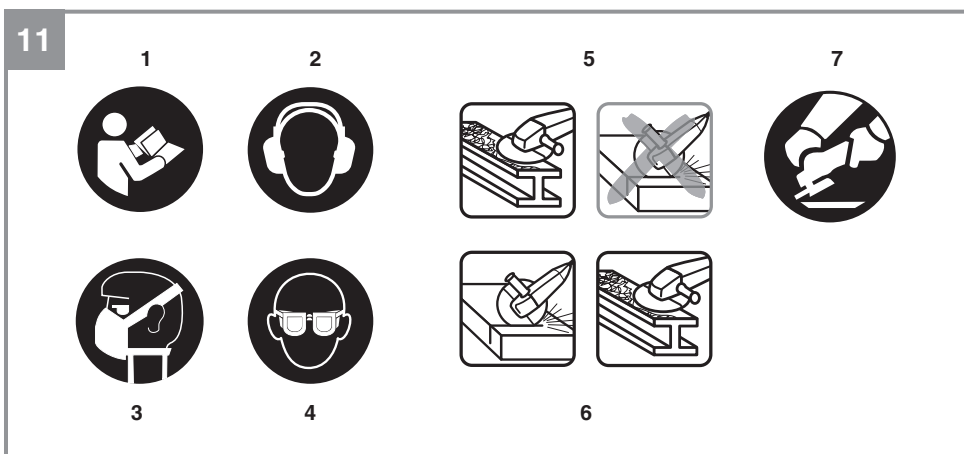
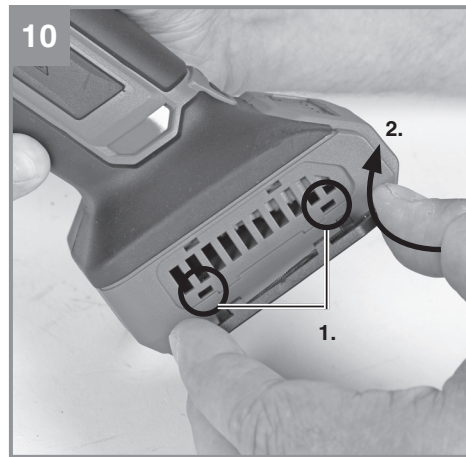
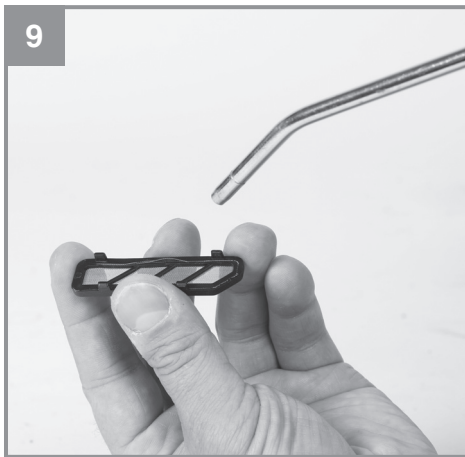
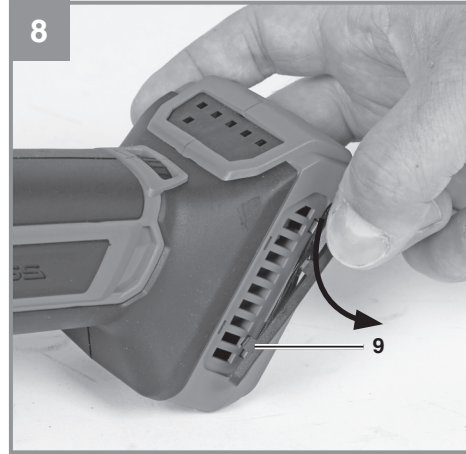
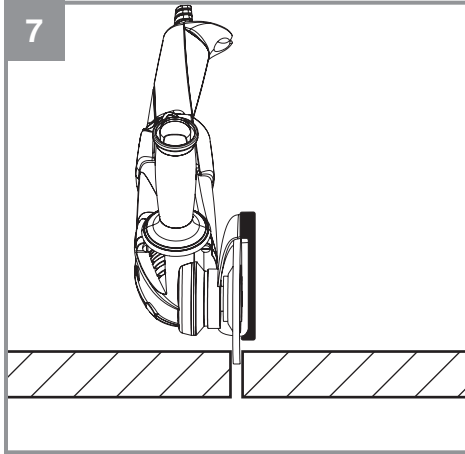
Art.-Nr.: 44.311.55



I.-Nr.: 21012







Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Explanation of the symbols used (Мал. 11)

1. **Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації.
2. **Увага! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
4. **Увага! Одягайте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.
5. **Цей кожух призначений для шліфування.**
6. **Цей кожух призначений для різання і шліфування.** (не входить в комплект поставки)
7. **Завжди працюйте двома руками.**

1. Вказівки по техніці безпеки**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

1. Фіксатор шпинделю
2. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
3. Додаткова рукоятка
4. Кожух
5. Швидкозатискна гайка
6. Регулятор швидкості
7. LED дисплей швидкості обертання
8. Дисплей перевантаження
9. Знімний захист від пилу

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задуснення!

3. Використання за призначенням

Кутова шліфувальна машина призначена для шліфування металу та каміння за умови використання належного шліфувального круга і кожуха.

Увага! Щоб різати метал чи каміння, шліф-машина повинна бути оснащена захисним кожухом для різання.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших порівнянних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення: 18 В DC
 Оберти: 3000-10500 хв⁻¹
 Макс. діаметр диску: 125 мм
 Шліфувальний диск: 125 x 22 x 6 мм
 Ріжучий диск: 125 x 22 x 3 мм
 Різьблення шпindelю: M14
 Вага: 1.75 кг

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску 85.86 дБ(А)
 K_{pA} похибка 3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 93.86 дБ(А)
 K_{WA} похибка 3 дБ

Носить навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань визначені у відповідності з EN 62841.

Ручка

Величина емісії коливань $a_{hAG} = 8.612 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Додаткова рукоятка

Величина емісії коливань $a_{hAG} = 10.94 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки бездоганно працюючий пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Перед початком налаштувань завжди від'єднуйте акумулятори від шліфмашини.

5.1 Встановлення додаткової ручки (Мал. 2)

- Шліфмашини не має використовуватись без додаткової ручки (3).
- Додаткова ручка може бути встановлена в будь-яке з двох положень (А, В).

Положення	Підходить для
Зліва (положення А / як показано)	Правшів
Справа (положення В)	Лівшів

5.2 Заміна і регулювання кожуху (Мал. 3)

Заміна:

- Відкрутіть швидкозатискну гайку (5)/ фланцеву гайку і зніміть фланець знизу.
- Відкрийте затискач (f) на кожусі (4).
- Прокрутіть кожух (4) на 180° за годинниковою стрілкою, щоб він вказував вперед.
- Зніміть кожух (4).

Встановлюйте в зворотньому порядку.

Регулювання:

- Регулюйте кожух (4) для захисту ваших рук, щоб матеріал з яким ви працюєте не попадав на тіло.
- Позиція кожуху (4) може бути відрегульована для будь-яких завдань. Відкрийте затискач (f) і поверніть кожух (4) в потрібне положення.
- Переконайтеся, що захисний кожух (4) належним чином покриває корпус редуктора.
- Знову закрийте затискач (f).
- Переконайтеся що кожух (4) зафіксовано.

Попередження!

Переконайтеся що кожух правильно і надійно встановлений.

Ніколи не використовуйте шліфмашину без кожуху.

6. Експлуатація

6.1 Зарядження акумуляторів (Мал. 1а-1б)

1. Зніміть акумулятор (а) з ручки, натиснувши на фіксуючу кнопку (b) вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (с) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 10 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторкової роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне їх зарядження. Якщо ви помітили, що потужність шліфмашини падає, Вам потрібно зарядити акумулятор.

6.2 Включення (Мал. 4)

Щоб включити шліфмашину, натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (2) вперед і вниз. Щоб виключити шліфмашину, натисніть на задню частину перемикача ВКЛ/ВИКЛ (2), він повернеться у початкове положення.

Важливо!

Обладнання переходить у «Режим Очікування» після 10 хвилин невикористання.

Для реактивації: Увімкніть обладнання двічі або натисніть індикатор ємності акумулятора. «Режим Очікування» захищає акумулятор.

Важливо!

Після зупинки (через перевантаження) обладнання запускається знову автоматично.

Важливо!

Почекайте, поки число обертів машинки досягне свого максимуму. Після цього можете починати обробку заготовки машинкою для шліфування.

6.3 Регулятор обертів (Мал. 1с/поз. 6)

Ви можете задати швидкість обертів, обертаючи регулятор (6).

Найбільш прийнятна швидкість залежить від типу застосування та максимальної номінальної швидкості диску. За допомогою регулятора (6) можна вставляти швидкість від 3,000 до 10,500 об/хв.

Ви можете вибирати з 5 налаштувань швидкості, які відображуються на дисплеї:

1 LED	3000 хв ⁻¹
2 LED:	4500 хв ⁻¹
3 LED:	6500 хв ⁻¹
4 LED:	8,500 хв ⁻¹
5 LED:	10,500 хв ⁻¹

Напрямок обертання "плюс":	Вищі оберти
Напрямок обертання "мінус":	Нижчі оберти

Зачекайте, поки шліфмашина досягне максимальної швидкості. Потім ви можете встановити кутову шліфувальну машину на заготовку та обробити її.

Електроніка підтримки постійних обертів

Цей інструмент оснащений постійною електронікою. Електроніка Constant зберігає задану швидкість постійною, навіть коли інструмент працює під навантаженням.

6.4 Дисплей перевантаження (Мал. 1с/поз. 8)

Електроніка підтримки постійних обертів підтримує постійну швидкість навіть при зростанні навантаження. Якщо навантаження зависоке, це буде повідомлено блиманням індикатора перевантаження (8).

Наступні випадки будуть повідомлені на дисплеї перевантаження (8):

- Перевищення максимально допустимої потужності струму для двигуна. Індикатор перевантаження (8) знову згасне, коли навантаження зменшиться, або блимає протягом короткого часу після вимкнення інструменту, щоб захистити двигун від перевантаження.
- Перевищення максимально допустимої температури для двигуна. Індикатор перевантаження (8) блимає на короткий час, а потім знову згасає. Перш ніж продовжувати використовувати інструмент, дайте йому охолонути.

6.5 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 1d/поз. с)

Натисніть на кнопку індикатора заряду (e). Індикатор заряду (d) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Горять всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Горять 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6.6 Заміна дисків (Мал. 5)

- Завдяки швидкозатискній гайці і блокуванню шпинделя диски легко міняти.
- Натисніть на фіксатор шпинделю.
- Вручну відкрутіть гайку (Мал. 5).
- Замініть диск і закрутіть гайку.

З міркувань безпеки, для шліфмашини можна використовувати лише швидкозатискну гайку (5).

Натискайте на фіксатор шпинделю тільки коли двигун не працює і диск не обертається. При зміні диску потрібно тримати фіксатор шпинделю натиснутим!

6.7 Тест при встановленні нових дисків

Після встановлення нового диску дайте шліфмашинці попрацювати вхолосту протягом 1 хвилини. Це дозволить диску зайняти правильне положення. Диски, які мають вібрації, повинні бути негайно замінені.

6.8 Шліфувальні диски

- Ніколи не використовуйте диски більшого, ніж зазначено, діаметру.
- Перед використанням дисків перевіряйте їх номінальну швидкість обертання.
- Максимальна номінальна швидкість обертання дисків повинна бути більша, ніж зазначені оберти шліфмашини.
- Використовуйте тільки диски з номінальною швидкістю мінімум 10500 об/хв і окружню швидкістю 69 м/сек.
- Перевіряйте напрям обертання при використанні алмазних ріжчих дисків. Стрілка обертання алмазного ріжучого диску повинна вказувати на напрям, який співпадає з напрямом обертання шпинделю.

6.9 Режими роботи

6.9.1 Чорнове шліфування (Мал.6)

Використовуйте кожух для шліфування

Найкращого результату при чорновому шліфуванні досягають тоді, коли шліфувальний диск приставляють до поверхні шліфування під кутом від 30° до 40° та рівномірно рухають ним вперед і назад над заготовкою.

6.9.2 Різання (Мал. 7)

Використовуйте кожух для різання

(продається окремо, див. 7.3). При відрізанні не можна тримати машинку під непрямым кутом до поверхні різання. Відрізний диск повинен бути тільки під прямим кутом до поверхні різання. Для різання твердого каміння рекомендується застосовувати алмазний відрізний диск.

Увага!

Матеріали, що вміщують азбест, обробляти не можна!

Ніколи не застосовуйте відрізи круги для чорнового шліфування.

Порада:

Для збільшення потужності і часу роботи акумуляторного інструмента, ми рекомендуємо використовувати акумулятор Power-X-Change ємністю 4.0 Аг (Артикул: 45.113.96)

Важливо!

Щоб збільшити продуктивність різання та час роботи акумуляторного обладнання, ми рекомендуємо використовувати відрізний круг товщиною 1 мм.

6.10 Двигун

Дуже важливо, щоб двигун добре провітрювався під час роботи. Тому слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори завжди були чистими і відкритими.

6.11 Знімний захист від пилу (Мал. 8-10/поз. 9)

Акумуляторна кутова шліфувальна машина оснащена знімним пилозахисним кожухом, щоб захистити двигун від занадто високого пилового навантаження. Для чищення зніміть знімний пилозахисний кожух (9), як показано на Мал. 8, очистіть його стисненим повітрям і знову встановіть на інструмент, як показано на Мал. 10.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Від'єднайте акумулятор від шліфмашини.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліці для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua

Кожух для різання (Артикул: 44.500.59)

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного зарядження акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °С) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °С) на 1 день.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavујамо сообразност со регулативата и со нормите на EV за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Winkelschleifer* TP-AG 18/125 CE Q Li (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Q = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN IEC 62841-2-3; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 21.07.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 44.311.55 I.-No.: 21012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR022378
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Angle Grinder · F Meuleuse d'angle sans fil · I Smerigliatrice angolare a batteria · DK/N Akku-vinkelsliber · S Batteridrivnen vinkelslip · CZ Akumulátorová úhlová bruska · SK Akumulátorová úhlová bruska · NL Haakse accu-slijper · E Amoladora angular de batería · FIN Akkukäyttöinen kulmahiomakone · SLO Akumulatorski kotni brusilnik · H Akkus-sarokocsiszelő · RO Polizor unghiuar cu acumulator · GR Γωνιακό τρίβείο μπαταρίας · P Frezabadora sem fio · HR/BIH Akumulatorska kutna brusilica · RS Akumulatorska ugaona brusilica · PL Akumulatorowa szlifierka kątowna · TR Akülü açıç taşlama · RUS Угловая шлифовальная машина с аккумулятором · EE Aku-nurklivija · LV Leņķa slīpmašīna ar akumulatoru · LT Akumulatorinis kampinis šlifuoškis · BG Аккумуляторен ъглова шлифовачка · UKR Акумуляторна кутова шліфмашина · MK Аголна брусилка на батерија